

81.533

Postulat Jaggi**Drucksachen des Bundes. Verkauf****Vente des imprimés fédéraux***Wortlaut des Postulates vom 9. Oktober 1981*

Der Bundesrat wird eingeladen zu prüfen, ob es nicht zweckmässig wäre, in der Stadt Bern eine Verkaufsstelle für die Drucksachen des Bundes sowie seiner Betriebe und Anstalten zu eröffnen. Diese «Amtliche Buchhandlung» könnte auch als Dokumentationszentrum dienen sowie für die erwähnten Drucksachen Bestellungen – namentlich telefonische – entgegennehmen.

Texte du postulat du 9 octobre 1981

Le Conseil fédéral est invité à examiner l'opportunité d'ouvrir, en ville de Berne, un magasin de vente des publications de la Confédération ainsi que des entreprises et régies qui lui sont proches. Cette «librairie officielle» pourrait également servir de centre de documentation et de lieu de prise de commandes, notamment téléphoniques, pour les imprimés précités.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Affolter, Bäumlín, Borel, Braunschweig, Bundi, Deneys, Duvoisin, Egglí, Ganz, Gloor, Hubacher, Loetscher, Mauch, Morel, Nauer, Reimann, Renschler, Robbiani, Uchtenhagen, Wagner, Zehnder (21)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

A l'heure actuelle, les imprimés de la Confédération, de même que les publications des départements fédéraux et des institutions qui leur sont proches (PTT, CFF, BNS, CNA, etc.) sont en vente à l'Office central fédéral des imprimés et du matériel (OCFIM), ainsi que dans différents services administratifs, voire directement chez l'éditeur (Feuille officielle suisse du Commerce, Orell Füssli, etc.) ou même chez l'imprimeur (Hoirs C. J. Wyss SA). Seuls les «best-sellers» fédéraux sont en vente dans les librairies, à des prix d'ailleurs pas toujours imposés, encore moins surveillés.

Or, il ne fait aucun doute que l'Etat comme les citoyens ont intérêt à une transparence aussi grande que possible, laquelle postule que l'information est accessible. La plupart des gouvernements centraux, et même régionaux, des pays qui nous entourent entretiennent d'ailleurs à cette fin des magasins de vente et des locaux d'exposition ou de documentation. Dans notre pays, le problème de la diffusion des imprimés fédéraux est encore compliqué par l'existence des trois principales langues nationales dans lesquelles, en principe, les textes importants sont traduits.

Le problème n'est pas nouveau et la Chancellerie fédérale, responsable de la diffusion des imprimés fédéraux, l'a déjà examiné il y a quelques années. A l'époque, le Conseil fédéral avait conclu à l'inopportunité d'aménager et d'entretenir un magasin de vente des imprimés fédéraux. Mais ces derniers ont depuis lors augmenté, non seulement en nombre, mais encore, si l'on peut dire, en popularité, puisque certains documents et rapports ont paru en version «grand public» (Grandes lignes de la politique gouvernementale 1979/1983) ou sous forme résumée (Conceptions globales de l'énergie ou des transports). Il est pour le moins regrettable que de tels documents soient pratiquement inaccessibles au grand public parce que diffusés par un canal peu connu (téléphone à l'OCFIM).

Pour des raisons culturelles évidentes, la question de l'éventuelle ouverture d'un magasin de vente à Berne doit être envisagée dans le cadre d'une politique générale de diffusion des imprimés fédéraux qui pourrait être ultérieurement décentralisée dans les trois régions linguistiques du pays.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates**Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

81.402

Postulat Uchtenhagen**Parlamentarische Gruppen****Clubs parlementaires***Wortlaut des Postulates vom 9. Juni 1981*

Das Büro des Nationalrates wird beauftragt, ein Reglement der parlamentarischen Gruppen auszuarbeiten. Dieses Reglement muss insbesondere folgende Bestimmungen enthalten:

- Die parlamentarischen Gruppen müssen allen Mitgliedern des Rates, welche sich nach Sach- oder Interessensgesichtspunkten zusammenschliessen, offen stehen;
- Sie müssen dem Generalsekretariat der Bundesversammlung, welches ein Register führt, gemeldet werden;
- Die Namen ihres Präsidenten, ihres Sekretärs, die Liste ihrer Mitglieder und die Daten ihrer Sitzungen müssen öffentlich sein;
- Das Generalsekretariat stellt das Sekretariat der parlamentarischen Gruppen;
- Das Büro des Nationalrates kontrolliert die Anwendung des Reglementes.

Texte du postulat du 9 juin 1981

Le Bureau du Conseil national est chargé d'élaborer un règlement applicable aux clubs parlementaires.

Ce règlement devra notamment contenir les dispositions suivantes:

- les clubs parlementaires doivent être ouverts à tous les membres du Conseil qui sont unis par des domaines, intérêts ou points de vue communs;
- chaque club qui se constitue doit être annoncé au Secrétariat général de l'Assemblée fédérale qui en tiendra registre;
- les noms du président et du secrétaire, la liste des membres ainsi que les dates de séances doivent être accessibles au public;
- le secrétariat des clubs est assuré par le Secrétariat général;
- le Bureau du Conseil national est chargé de surveiller l'application dudit règlement.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bircher, Deneys, Ganz, Hubacher, Jaggi, Leuenberger, Loetscher, Merz, Morel, Morf, Muheim, Renschler, Rubi, Vannay, Weber-Arbon (15)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Parlamentarische Gruppen sind zu einem selbstverständlichen Brauch des Parlaments geworden. Sie vereinen Mitglieder der Räte, die sich ohne Rücksicht auf die Fraktionszugehörigkeit nach Sach- oder Interessensgesichtspunkten zusammenfinden. Einige dieser Gruppen spielen eine wichtige Rolle im parlamentarischen Betrieb. Die Institution der parlamentarischen Gruppe entspricht somit einer Notwendigkeit. Bis heute fehlt indessen eine interne rechtliche Regelung, welche ihr Funktionieren bestimmte. Diese Situation erscheint unter mehreren Gesichtspunkten als unbefriedigend. Sie gewährleistet keine Garantien, was die Transparenz und die demokratische Funktion parlamentari-

scher Gruppen anbelangt. Auch können diese nicht offiziell – analog einer parlamentarischen Kommission – von der parlamentarischen Infrastruktur und von den administrativen Dienstleistungen des Parlamentes profitieren. Im weiteren hat kürzlich die Tätigkeit einer neuen parlamentarischen Gruppe «Schweiz – Dritte Welt» verschiedene Fragen aufgeworfen. Abgesehen davon, dass eine parlamentarische Gruppe für dieses Sachgebiet bereits besteht, müssen wir feststellen, dass es sich hier um eine geschlossene Gruppe handelt, welche nicht allen Parlamentariern offen steht. Sie verfügt zudem über ein eigenes Sekretariat, das nicht der Leitung der Parlamentsdienste untersteht, und damit grundsätzliche Fragen der Geheimhaltung aufwirft (Problem klassifizierter Dokumente der Verwaltung und ähnliches). Diese Gründe führen mich dazu, das Büro des Nationalrates zu beauftragen, eine minimale rechtliche Regelung zu treffen, um Charakteristiken, Transparenz und Vertraulichkeit dieser notwendigen parlamentarischen Institution sicherzustellen.

Schriftlicher Antrag des Büros

Proposition écrite du bureau

Das Büro beantragt dem Rat:

1. Annahme des Postulates;
2. Überweisung an die Kommission für die Beratung der parlamentarischen Initiative Parlamentsreform (78.223).

Präsidentin: Frau Eppenberger bekämpft das Postulat und beantragt Diskussion. Diese wird auf später verschoben. – Sie sind damit einverstanden.

81.595

Postulat Ott

**Parlamentarische Arbeit. Erleichterung
Parlement.
Améliorations des conditions de travail**

Wortlaut des Postulates vom 16. Dezember 1981

Das Büro möge in Zusammenarbeit mit der Kommission für Parlamentsreform prüfen, welche technischen bzw. administrativen Hilfeleistungen ohne personellen Mehraufwand geeignet wären, dem einzelnen Milizparlamentarier den raschen Überblick über die parlamentarischen Geschäfte und seine Arbeit im allgemeinen nennenswert zu erleichtern. Solche Massnahmen wären dann gegebenenfalls vorzuziehen zu realisieren.

Texte du postulat du 16 décembre 1981

Le Bureau est prié d'étudier, en collaboration avec la commission chargée de la réforme du Parlement, les moyens techniques et administratifs qui, sans entraîner de dépenses supplémentaires de personnel, seraient propres à donner aux membres de notre Parlement de milice un bref aperçu des affaires à traiter ainsi qu'à leur faciliter sensiblement la tâche d'une manière générale. Les mesures envisagées devraient, le cas échéant, être réalisées en toute priorité.

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Debatte über den Zwischenbericht der Legislatur hat erneut «Führungsstärke» bzw. «Führungsschwäche» des schweizerischen Parlaments zum Gegenstand öffentlicher Diskussion werden lassen. Ist unser Milizparlament überhaupt noch in der Lage, seine vielfältigen Funktionen wahrzunehmen (nach der politikwissenschaftlichen Doktrin die «elective function», «expressive function», «teaching function», «informing function», «legislative function», cf.

Alois Riklin, «Die Funktionen des schweizerischen Parlaments im internationalen Vergleich», 1977, zitiert im parlamentarischen Bericht «Zukunft des Parlamentes»)?

Wesentliche Entscheidungen darüber werden bei der künftigen Beratung von Änderungen des Geschäftsreglementes fallen, und man wird dabei auch um die Frage nicht herumkommen, ob zur Erhaltung des Milizparlamentes nicht vermehrtes Helpspersonal notwendig sein wird.

Davon abgesehen sind jedoch auch Hilfeleistungen denkbar, die weder aufwendig sind noch Anpassungen des Geschäftsreglementes bedingen, in der Praxis jedoch effizient sind. Der Milizparlamentarier wird alles willkommen heissen, was ihm bei seiner sonstigen beruflichen Beanspruchung jede Art von unnötiger reiner Büroarbeit für das Parlament abnimmt und ihm dadurch mehr Zeit und Freiheit gibt, die Sachprobleme frühzeitig zu durchdenken.

Zum Beispiel würde ein Dossier der behandlungsreifen persönlichen Vorstösse, mit Begründungen und mit Stellungnahmen des Bundesrates, nach Departementen geordnet und zu Sessionsbeginn auf das Pult jedes Parlamentariers gelegt, eine wesentliche Erleichterung darstellen. Oder: Die obligate und zweifellos nützliche Vorschau auf die Session ist jeweils zehn Tage vor Sessionsbeginn in den Händen der Parlamentarier. Es wäre für diese aber hilfreich, schon früher einen kurzen Überblick über die voraussichtlichen Haupttraktanden der nächsten Session (Communiqués der Kommissionen, wichtige Pressekommentare, wichtigste Kontroversopunkte) zu erhalten.

Weitere Bedürfnisse dieser Art (beispielsweise Monitoren zum Verfolgen der Debatten auch in den Parlamentarier-Arbeitszimmern und an den Bibliotheks-Arbeitsplätzen) wären durch Umfragen bei den Parlamentariern leicht zu ermitteln. Alle derartigen Begehren wären rasch und leicht realisierbar. Bei Massnahmen, die der Erhaltung des Milizcharakters unseres Parlaments dienen, ist ohnehin besondere Grosszügigkeit geboten.

Schriftliche Stellungnahme des Büros

Rapport écrit du bureau

1. Herr Nationalrat Ott verlangt, dass den Parlamentariern mit technischen und administrativen Hilfeleistungen ihre Arbeit erleichtert wird. Die von ihm geforderten Massnahmen sind im wesentlichen praktischer Natur und bedingen keine Gesetzes- und/oder Reglementsänderungen. Es geht ihm vor allem darum, die Informations- und Dokumentationsunterlagen zu verbessern. So soll zum Beispiel jedem Parlamentarier zu Beginn der Session ein Dossier mit den behandlungsreifen Vorstössen zur Verfügung gestellt werden.

2. Dem Parlamentarier stehen bereits heute Hilfsmittel zur Verfügung, die einen raschen Überblick über die parlamentarischen Geschäfte ermöglichen. Nach jeder Session gibt das Sekretariat der Bundesversammlung die «Übersicht über die Verhandlungen der Bundesversammlung» und eine Vorschau für die Geschäftsberatung in der kommenden Session heraus. Die Übersicht enthält nicht nur alle Initiativen und Sachgeschäfte mit einem Hinweis auf den Stand der Beratung, sondern auch die Texte aller persönlichen Vorstösse. Nicht enthalten sind die Begründungen und die Antwort des Bundesrates. Diese Texte, die vor der Session nach Hause zugestellt oder während der Session ausgeteilt werden, sind in den Vorzimmern der Ratssäle gelagert und können jederzeit bei den Weibern erneut bezogen werden. Das Büro ist der Ansicht, dass dieses System ausreichend ist. Der von Herrn Nationalrat Ott verlangte Vorstössordner (Gewicht: etwa 2 Kilogramm) würde viel Platz beanspruchen und wäre wegen der laufenden Beantwortung der Vorstösse durch den Bundesrat zu Beginn der Session nicht vollständig. Ein Nachtragen von 200 Ordnern würde zudem zusätzliches Personal und eine Mehrbelastung für den einzelnen Parlamentarier bedingen.

Für alle von den Räten behandelten Geschäfte führt der Dokumentationsdienst ein Sachregister (Bundesbeschluss über die Parlamentsdienste, Art. 11, Abs. 1, Bst. d.) Die

Postulat Uchtenhagen Parlamentarische Gruppen

Postulat Uchtenhagen Clubs parlementaires

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	81.402
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.03.1982 - 08:00
Date	
Data	
Seite	541-542
Page	
Pagina	
Ref. No	20 010 363

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.